

**ESTADO LIBRE ASOCIADO DE PUERTO RICO
GOBIERNO MUNICIPAL DE HUMACAO
LEGISLATURA MUNICIPAL
HUMACAO, PUERTO RICO**

CERTIFICACIÓN

Yo, LUIS M. CASTRO DÍAZ, Secretario de la Legislatura Municipal de Humacao, Puerto Rico, por la presente **CERTIFICO**:

Que la que se acompaña es copia fiel y exacta de la **Resolución Núm. 11, Serie 2002-2003**, la cual fue aprobada por la Legislatura Municipal de Humacao, Puerto Rico, en Sesión Ordinaria celebrada el 8 de agosto de 2002.

VOTACIÓN

VOTOS AFIRMATIVOS:

1. Hon. Carmen López Dipiní
2. Hon. María N. Álvarez Márquez
3. Hon. Wilfredo Rosa Santory
4. Hon. Juana C. González Irizarry
5. Hon. Miguel Rodríguez Vega
6. Hon. Nardén Jaime Espinosa
7. Hon. Víctor Velázquez Casillas
8. Hon. Luis E. (Gardy) Fontáñez
9. Hon. Saúl González Gerena
10. Hon. Pedro J. Cruz Cruz
11. Hon. José L. Burgos Millet
12. Hon. Efraín Díaz Robledo
13. Hon. Rose V. Nieves Ruiz
14. Hon. Sonia L. Vázquez García

EN CONTRA:

Ninguno.


ABSTENIDOS:

Ninguno.

AUSENTES:

1. Hon. Ángel C. Cora Romero
2. Hon. Nydia M. Vega Cintrón

Certifico Correcto:


LUIS M. CASTRO DÍAZ
SECRETARIO
LEGISLATURA MUNICIPAL

SELLO OFICIAL

ESTADO LIBRE ASOCIADO DE PUERTO RICO
GOBIERNO MUNICIPAL DE HUMACAO
LEGISLATURA MUNICIPAL
HUMACAO, PUERTO RICO

Proyecto Número: 3
Resolución Número: 11

Serie 2002-2003

PRESENTADO POR HON. CARMEN LÓPEZ DIPINÍ, HON. MARÍA N. ÁLVAREZ MÁRQUEZ, HON. SAÚL GONZÁLEZ GERENA, HON. WILFREDO ROSA SANTORY, HON. JUANA C. GONZÁLEZ IRIZARRY, HON. NARDÉN JAIME ESPINOSA, HON. LUIS E. (GARDY) FONTÁNEZ, HON. ROSE V. NIEVES RUIZ, HON. PEDRO J. CRUZ CRUZ, HON. MIGUEL RODRÍGUEZ VEGA, HON. SONIA L. VÁZQUEZ GARCÍA, HON. JOSÉ L. BURGOS MILLET, HON. EFRAÍN DÍAZ ROBLEDO Y HON. VÍCTOR M. VELÁZQUEZ CASILLAS

“PARA FELICITAR AL HON. MARCELO TRUJILLO PANISSE, ALCALDE DE HUMACAO, Y AL HON. ALFREDO ALEJANDRO CARRIÓN, ALCALDE DE JUNCOS, POR TRAER EL DÉCIMOPRIMER CAMPEONATO CONTINENTAL DE NORTEAMÉRICA, CENTROAMÉRICA Y EL CARIBE JUVENIL FEMENINO A LA PORCIÓN ESTE DE PUERTO RICO.”

Por Cuanto: Los Municipios de Humacao y Juncos fueron seleccionados como sede y subsede del Décimoprimer Campeonato Continental de Norteamérica, Centroamérica y El Caribe de Voleibol Juvenil Femenino.

Por Cuanto: El Hon. Marcelo Trujillo Panisse y el Hon. Alfredo Alejandro Carrión, realizaron todas las gestiones necesarias sin escatimar en esfuerzos ni trabajos para el éxito de este torneo.

Por Cuanto: Los equipos visitantes de Estados Unidos, Cuba, Cánada, México, República Dominicana, Barbados, El Salvador y la selección puertorriqueña, fueron atendidos con esmero, cariño y gran profesionalismo brindándole lo mejor de los dos pueblos.

Por Cuanto: Ambos municipios estuvieron bajo la mirada esperanzadora de latinoamericanos y puertorriqueños; oportunidad que atrajo gran cantidad de visitantes que se sorprendieron por las atenciones recibidas, demostraciones de cariño, buen trato por parte de nuestra gente, además de una gran hospitalidad que reinó en todo momento.

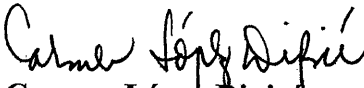
Por Cuanto: Este torneo ofreció la oportunidad de mejorar las facilidades del Coliseo Emilio E. Huyke, el Coliseo Rafael E. Amalbert y la Cancha LIBIH, lo cual contribuirá a que otros atletas continúen su preparación. El Campeonato Continental de Norteamérica, Centroamérica y el Caribe de Voleibol Juvenil Femenino fue un rotundo éxito deportivo, económico y publicitario y nos dio la oportunidad de saborear el campeonato de nuestro equipo.

Por Tanto: **RESUÉLVESE, COMO POR LA PRESENTE SE RESUELVE, A LA LEGISLATURA MUNICIPAL DE HUMACAO, PUERTO RICO:**

Sección 1: Felicitar al Hon. Marcelo Trujillo Panisse, Alcalde de Humacao, y al Hon. Alfredo Alejandro Carrión, Alcalde de Juncos, por traer el Décimoprimer Campeonato Continental de Norteamérica, Centroamérica y El Caribe Juvenil Femenino a la porción este de nuestra Isla.

Sección 2: Enviar copia de esta Resolución de la Federación de Voleibol a la Confederación Décimoprimer Campeonato Continental de Norteamérica, Centroamérica y El Caribe de Voleibol Juvenil Femenino, al Municipio de Humacao y al Municipio de Juncos.

APROBADA POR LA LEGISLATURA MUNICIPAL DE HUMACAO, PUERTO RICO, EL 8 DE AGOSTO DE 2002.


Carmen López Dipini
Presidenta


Luis M. Castro Díaz
Secretario

Estado Libre Asociado de Puerto Rico
Gobierno Municipal de Humacao
Legislatura Municipal
Humacao, Puerto Rico

Anteproyecto Número 3
Resolución Número 11

Serie 2002-2003

PRESENTADO POR HON. CARMEN LÓPEZ DIPINÍ, HON. MARÍA N. ÁLVAREZ MÁRQUEZ, HON. SAÚL GONZÁLEZ GERENA, HON. WILFREDO ROSA SANTORY, HON. JUANA C. GONZÁLEZ IRIZARRY, HON. NARDÉN JAIME ESPINOSA, HON. LUIS E. (GARDY) FONTÁNEZ, HON. ROSE V. NIEVES RUIZ, HON. PEDRO J. CRUZ CRUZ, HON. MIGUEL RODRÍGUEZ VEGA, HON. SONIA L. VÁZQUEZ GARCÍA, HON. JOSÉ L. BURGOS MILLET, HON. EFRAÍN DÍAZ ROBLEDO Y HON. VÍCTOR M. VELÁZQUEZ CASILLAS

“PARA FELICITAR AL HON. MARCELO TRUJILLO PANISSE, ALCALDE DE HUMACAO, Y AL HON. ALFREDO ALEJANDRO CARRIÓN, ALCALDE DE JUNCOS, POR TRAER EL DÉCIMOPRIMER CAMPEONATO CONTINENTAL DE NORTEAMÉRICA, CENTROAMÉRICA Y EL CARIBE JUVENIL FEMENINO A LA PORCIÓN ESTE DE PUERTO RICO.”

ÍNDICE AL APÉNDICE

1. Comunicado enviado por el Alcalde, Hon. Marcelo Trujillo Panisse a directores y empleados sobre el evento.
2. Hoja suelta anunciando el Campeonato Continental de Norteamérica Centroamérica y el Caribe de Voleibol Juvenil Femenino y el itinerario de los juegos.
3. Artículos de periódicos sobre el evento.



Escudo Municipal de Humacao

Estado Libre Asociado de Puerto Rico
GOBIERNO MUNICIPAL
Apartado 178
Humacao, Puerto Rico-00792

Hon. Marcelo Trujillo Panisse
Alcalde

8 de julio de 2002

**A TODOS LOS DIRECTORES DE
DEPENDENCIAS Y EMPLEADOS
MUNICIPIO DE HUMACAO**

Hon. Marcelo Trujillo Panisse
Alcalde
Municipio de Humacao

TORNEO JUVENIL NORCECA:

Durante los días del 12 al 20 de julio de 2002, se llevará a cabo el XI Campeonato Norceca Juvenil Femenino con la participación de los equipos de Estados Unidos, Cuba, Canadá, México, República Dominicana, Barbado, El Salvador y Puerto Rico.

El Municipio de Humacao será la sede de este magno evento que se celebrará en la Cancha Emilio E. Huyke de Humacao. Espero que todos los Directores de Dependencias de nuestro Municipio cooperen con los trabajos de organizar este evento e instruyan a sus empleados a participar para que este evento sea un éxito.

El Municipio de Humacao estará ante la mirada de todos los latinoamericanos por la celebración del torneo que será el paso para el próximo Mundial de Voleibol Juvenil.

Cuento con su cooperación y espero poder saludarle el día de la inauguración 12 de julio de 2002, a las 7:00 pm en el encuentro entre Puerto Rico y El Salvador.

Tels. 852-3066, 852-0509, 852-2000 • Fax 850-6767

Vamos hacia un nuevo Humacao.

Alcalde
85001

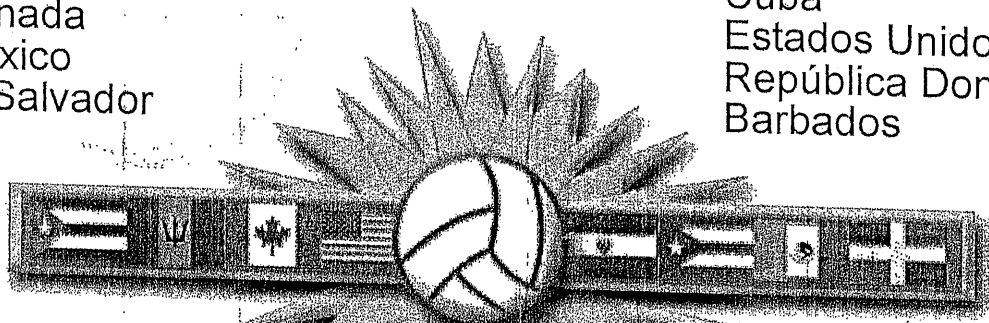
Campeonato Continental de Norteamérica, Centro América y el Caribe de Voleibol Juvenil Femenino

Puerto Rico 2002



Grupo A
Puerto Rico
Canada
México
El Salvador

Grupo B
Cuba
Estados Unidos
República Dominicana
Barbados



2002 NORCECA JUNIOR WOMEN CHAMPIONSHIP
HUMACAO & JUNCOS, PUERTO RICO

Apertura e Inicio del Torneo
Viernes 12 de Julio de 2002, Coliseo Emilio E. Huyke
Subsede: Coliseo Rafael G. Amalbert Juncos, Puerto Rico



Comité Organizador Torneo Norceca 2002 Humacao - Juncos

¡Asiste! y auspicia al equipo de Puerto Rico en este 1er Campeonato Continental que se efectuará en las ciudades de Humacao y Juncos.

Itinerario de Juegos

Date	Time	No.	Pool	Round	Teams	Gym
Friday 12 July 2002 (1 Day)	7:00 8:30	1	A	Opening Ceremony Pre	ESA Vs PUR	Humacao
Saturday 13 July 2002 (2 Day)	2:00 4:00 6:30 8:30	2 3 4 5	A B B A	Pre Pre Pre Pre	CAN Vs. ESA CUB Vs. BAR USA Vs. DOM MEX Vs. PUR	Humacao Humacao Juncos Juncos
Sunday 14 July 2002 (3 Day)	4:30 6:30 8:30	6 7 8	B A B	Pre Pre Pre	DOM Vs. BAR MEX Vs. CAN CUB Vs. USA	Juncos Juncos Juncos
Monday 15 July 2002 (4 Day)	2:00 4:00 6:30 8:30	9 10 11 12	A B B A	Pre Pre Pre Pre	ESA Vs. MEX USA Vs. BAR CUB Vs. DOM CAN Vs. PUR	Juncos Juncos Humacao Humacao
Tuesday 16 July 2002 (5 Day)	8:00			Evento Especial Selección Mayor Femenino	ESPAÑA Vs. PUR	Humacao
Wednesday 17 July 2002 (6 Day)	4:30 6:30 8:30	13 14 15		Seed-7-8 Quarter F Quarter F	4-A Vs. 4-B 2-A Vs. 3-B 2-B Vs. 3-A	Juncos Juncos Juncos
Thursday 18 July 2002 (7 Day)	4:30 6:30 8:30	16 17 18		Seed 5-6 Semi 1-4 Semi 1-4	L #14 Vs. L #15 W #14 Vs. 1-B W #15 Vs. 1-A	Humacao Humacao Humacao
Friday 19 July 2002 (8 Day)	6:30 8:30	19 20		Bronze Gold	L #17 Vs. L #18 W #17 Vs. W #18	Humacao Humacao

Auspician

Federación Puertorriqueña de Voleibol
Confederación Norceca
Municipio de Humacao
Municipio de Juncos
Compañía Parques Nacionales de Puerto Rico

Con el tiro en Canadá las boricuas

Por Antolín Maldonado

End.arios@elnuevodia.com

EL COMBINADO boricua saldrá a su tercer compromiso del Norceca Juvenil femenino esta noche con una sola cosa en mente: terminar primero en su grupo con una victoria sobre Canadá cuando se midan a las 8:30 p.m. en el coliseo Emilio Huyke de Humacao.

Puerto Rico, que figura en el mismo grupo de El Salvador, México y Canadá, ya tuvo triunfos sobre los primeros dos y ayer descansó. Un triunfo esta noche mejoraría su récord a 3-0 y le aseguraría con el primer lugar, ooger un 'bye' mientras los equipos que terminen segundo y tercero en cada grupo, jugarán en un cruce el miércoles.

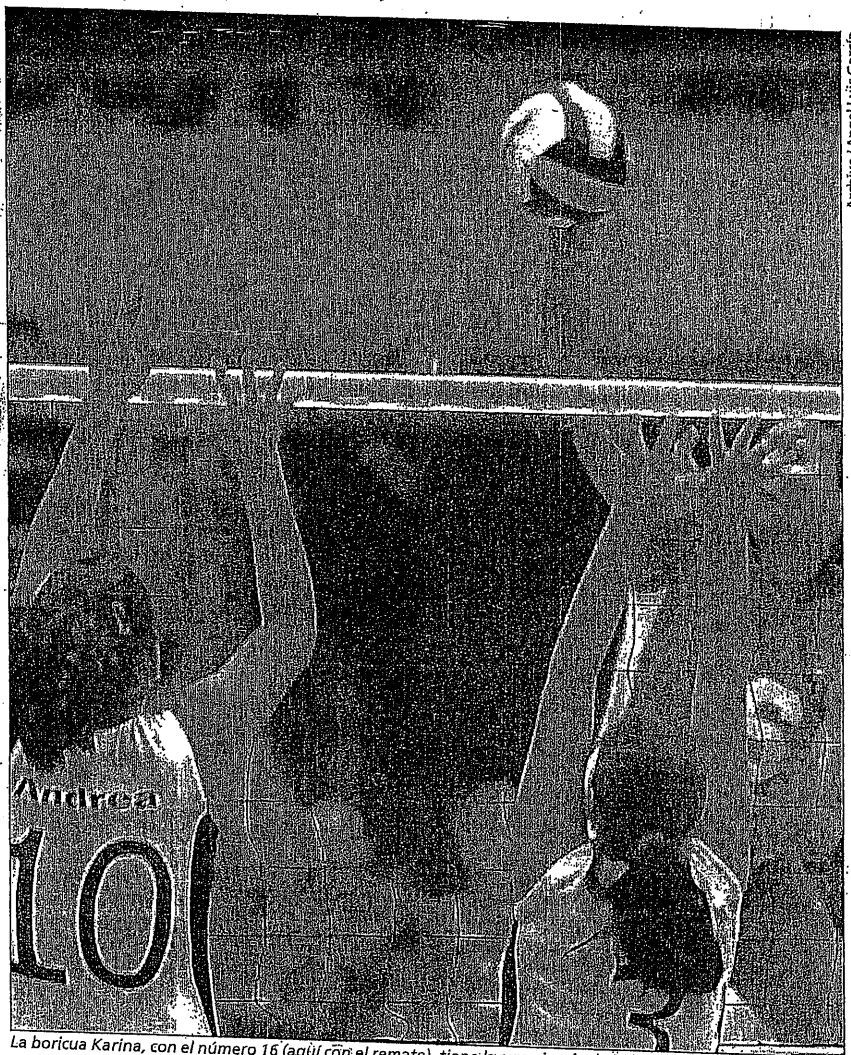
"Ahora mismo (anoche) estoy viendo jugar a las canadienses y están ganándole a México dos sets a uno. Estamos cogiéndole las tendencias. Tenemos buenas posibilidades de ganar ese partido (esta noche) pero hay que ir con la concentración que tuvimos contra México para asegurar el primer lugar", dijo Luis 'Papa' García, dirigente de las boricuas, que luchan por conseguir el único punto disponible en este Norceca para ir al Mundial Juvenil.

"Quien clasifica sólo uno y es increíble porque con el nivel que se está jugando aquí, es para que se clasifiquen a tres", comentó García, al tiempo que comentó que los cuatro grandes equipos en este Norceca, además de Puerto Rico, son Cuba, República Dominicana y Estados Unidos.

"CANADA DEPENDE de una zurda de 6-5 que es bien dominante, pero nosotros jugamos bien colectivo. Los jugadores hacen 7, 8, y 9 puntos y no buscamos que nadie hable el juego para nadie. Busco que todas aporten en diversas maneras. Hasta ahora, este grupo lleva dos años conmigo y desde prejuvenil trabajan bien conscientes en esa área", elogió García.

El técnico dijo que las boricuas han exhibido en la cancha la ventaja de su experiencia por jugar en el torneo Superior de adultas. "Se nota en la estabilidad emocional. Están acostumbradas a jugar bajo presión con situación de mucho público y algunas como Karina Ocasio y Dolly Meléndez ya han estado en finales".

"Por eso entendemos que aunque está bien luchado el torneo, tenemos el material para optar por esa medalla (la de oro)", concluyó García, quien considera que el factor hasta ahora es el daño que han hecho con el servicio.



Archivo / Angel Luis Garcia

La boricua Karina, con el número 16 (aquí con el remate), tiene la experiencia de haber estado en una final.

Para el jueves la postemporada del masculino

Por Antolín Maldonado

End.arios@elnuevodia.com

LA POSTEMPORADA del torneo masculino del Voleibol Superior comenzará el jueves como estaba programado, independientemente de que la temporada regular concluya con algunos equipos empatados cuando cierre mañana dicha fase.

De ocurrir empates, la fecha del miércoles ya estaba separada para celebrar un juego decisivo, según informó el presidente de la Federación, Carlos Beltrán,

quien además aclaró que de ser entre tres equipos el empate, por 'goal average' se saca al mejor y los otros dos son los que se juegan para definir las posiciones siguientes.

Bayamón, Caguas y San Sebastián están en esa situación, todos con 12-9, y ocupan de la tercera a la quinta posición.

Sólo están seguras las primeras dos posiciones y el sexto lugar, a saber, Lares, Naranjito y Corozal, respectivamente.

"Estaríamos jugando todos los días. Como vamos a tener cuatro series, no vamos a tener descanso. Dos series juegan

un día y las otras dos al otro día", añadió para precisar que de esta manera siempre habrá acción a partir del jueves.

De igual modo, el presidente federativo explicó que la Liga tiene que hacer todavía unos ajustes con las series de cuartos de finales en cuanto a la disponibilidad de las canchas, pues por ejemplo, el 22 de julio en Adjuntas se celebrará uno de los desafíos de fuego entre la Selección Nacional femenina de Puerto Rico y el sexteto de Australia.

Las series serán un máximo de cinco encuentros y el cruce será el tradicional

entre el primer equipo contra el octavo, el segundo contra el séptimo, el 3 contra el 6 y el 4 con el 5.

"SE VA a tener que esperar hasta el último día porque el martes juega Caguas, que está empatado con Bayamón y San Sebastián. Hay cinco posiciones que no están definidas. La temporada no podía ser mejor", enfatizó Beltrán.

Los boletos para la postemporada aumentarán de \$4 a \$5 para los adultos, mientras que los de niños y personas mayores de 60 años de edad, se mantendrán en \$2.50.

REMATES

Es Dahiana aunque la llamen 'Pedro'

Por Fernando Ribas

End:fribas@elnuevodia.com

JUNCOS - Se llama Dahiana, pero le llaman Pedro.

Así mismo, por raro que suene, sucede que Dahiana Burgos, quien juega aquí con la selección juvenil de la República Dominicana, es prima del pelotero Pedro Martínez, cuya fama es tan grande que Dahiana ha tenido que adquirir cariñosamente el nombre de su primo.

Dahiana nada puede hacer. A mi me gusta que me digan Dahiana, pero la gente me ve jugando y me dice: ¡Dale Pedro! ¡Mira Pedro! dijo la jugadora.

Como Pedro y su hermano Ramón, Dahiana es también nacida y criada en el barrio Manoguayabo de Santo Domingo, de donde también es el lanzador Juan Guzmán.

Tengo cinco primos que son peloteros también, agregó Burgos. A mi me gustaba el béisbol también, pero salí jugando voleibol.

Y mi mamá jugaba softball de joven. Mi papá no porque la estatura no lo ayudó, continuó la jugadora de 6'0 de estatura, 14 años, y quien fue la tercera mejor anotadora de Dominicana en su primer encuentro de este torneo.

Dado los compromisos deportivos de ambos primos, son pocas las ocasiones en que éstos se pueden encontrar. Durante la temporada libre del pelotero es cuando más tiempo tienen para comunicarse, y

Burgos dice que Martínez aprovecha el momento para aconsejarla.

Lo veo mucho allá, dijo Burgos señalando a la República Dominicana, y me explica cómo es el deporte, la disciplina que hay que tener. Me dice que continúe ahí, que el deporte saca a la gente de los malos vicios.

El es una persona sencilla, a pesar de la fama que tiene. Por eso es que la gente lo quiere tanto, agregó la jugadora.

Comienza a dejar su huella

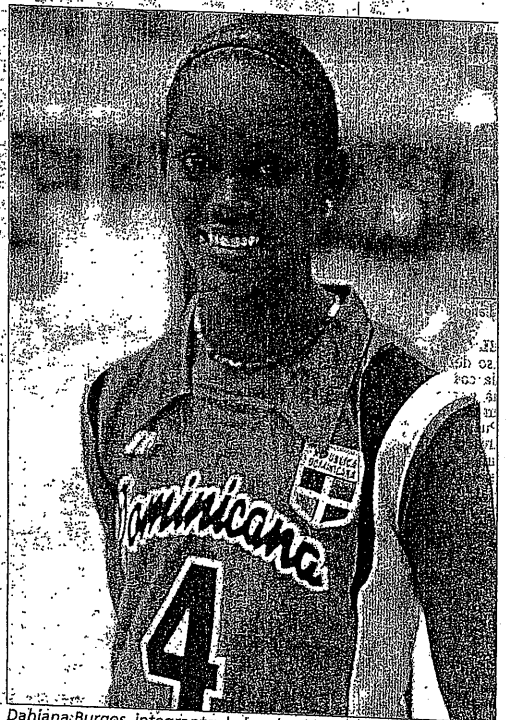
Burgos también está creando su fama en el voleibol. La jugadora es de categoría infantil y está jugando con la selección juvenil de Dominicana. Cinco días después de que concluya este torneo, Burgos volverá a montarse en un avión para ir a competir en otro torneo internacional, el de la categoría Prejuvenil que se jugará en Utah.

El trabajo de Burgos ha sido bastante.

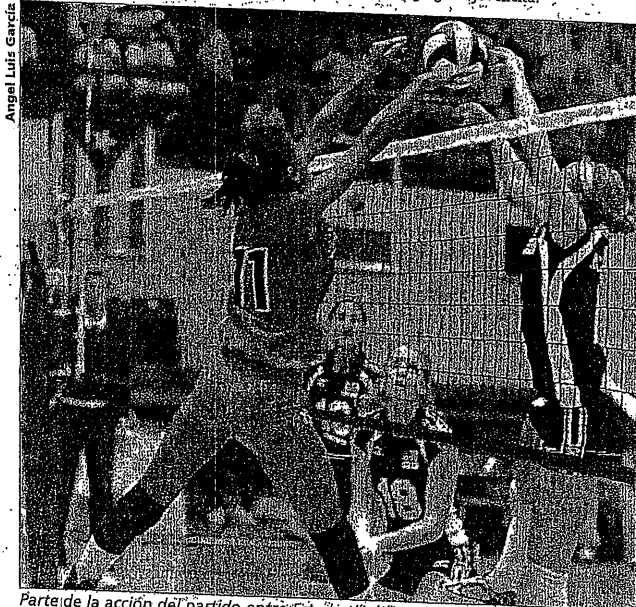
Me ha ido bien. Últimamente he mejorado mi nivel gracias al foguero que hemos tenido fuera y al entrenamiento que hemos tenido en Santo Domingo, dijo Burgos, quien agregó que hace dos años fue que comenzó a tomar en serio el voleibol.

He mejorado en el ataque, en el saque y en el bloqueó, detalló señalando a las facetas del juego en que ha notado mejoría.

En el ataque estoy rematando con más fuerza y efectividad y en el bloqueó he mejorado bastante, agregó la jovencita.



Dahiana Burgos, integrante de la selección juvenil dominicana, es prima del famoso lanzador Pedro Martínez.



Parte de la acción del partido entre Estados Unidos y la República Dominicana.

Dispuesto Juncos a ser la sede del clasificatorio

Por Fernando Ribas

End:fribas@elnuevodia.com

JUNCOS - El alcalde de Juncos, Alfredo Alejandro Carrión, quien auspicia una de las subseñes en este torneo Norceca Juvenil, puso a la disposición su cancha y su municipio para un posible torneo de repechaje hacia el Mundial Juvenil 2003.

El anuncio fue hecho por el presidente de Norceca, el dominicano Cristóbal Marte, en los actos inaugurales en Juncos del Norceca Juvenil.

Ellos quieren la oportunidad de hacer otro torneo aquí y el próximo que tenemos es el clasificatorio para el Mundial 2003 de Juveniles, dijo Marte, y en lo que a Norceca respecta no hay problema.

Este Norceca Juvenil es también clasificatorio al Mundial. Aquí clasificará el ganador de oro, contrario al oro y plata que se había informado anteriormente. El resto de los equipos pueden clasificar en un repechaje, que sería el torneo que Juncos está solicitando.

Este repechaje se haría en mayo del siguiente año. El Mundial se celebrará entre agosto y septiembre del 2003.

Según explicó Marte, en ese repechaje podrían clasificar hasta cuatro equipos, siempre y cuando vengan a jugar ocho equipos. Marte agregó que, mientras menos equipos, menos los espacios clasificatorios.

Se entiende que Juncos no insistiría en la sede si Puerto Rico ganara este Norceca y por tanto, clasifica directamente para el Mundial.

ALEJANDRO CARRION y Marte no han concluido las negociaciones. El alcalde dijo que lo que necesita es tiempo suficiente para organizar una buena sede.

Si son seis meses, es tiempo suficiente, dijo el Alcalde, quien construye dos canchas adicionales en uno de los costados de la cancha Rafael Amalbert, que es la facilidad que se utiliza en este Norceca. Vamos a ver si llegamos a un acuerdo.

AL FINAL del torneo se repartirán una serie de premios individuales a las mejores jugadoras participantes, tal y como se hace en los Campeonatos Mundiales.

Los premios serán para la Jugadora Más Valiosa y Mejor Atacante, Bloqueadora, Rematadora, Defensa, Servicio, Acomodo, Líbero, Arbitro y Dirigente, informó el director de prensa, Humberto Pagán.

Angel Luis Garcia



Felipe Ralat (#7) y Carlos López (#3), de Caguas, se empeñan en bloquear el remate de Guillermo Díaz (#16) de Bayamón.

Se lucen Humacao y Juncos

Por Fernando Ribas

End.fribas@elnuevodia.com

LOS ALCALDES de los municipios de Humacao y Juncos dijeron que valió la pena la inversión que hicieron para organizar el Norceca Juvenil que se jugó esta semana con la visita de siete países.

"El voleibol antes se quedaba en Caguas. Ahora pasó por Juncos y Humacao, y pasaron para quedarse", dijo el alcalde de Humacao, Alfredo Alejandro Carrión.

"El voleibol está vivo en el área este", aseguró.

El Norceca se jugó en ambos municipios, los que pusieron a la disposición sus canchas Emilio Huyke y Rafael Amalbert.

En ambas canchas se escenificaron encuentros de los ocho partidos participantes.

Los equipos participantes fueron Canadá, Estados Unidos, El Salvador, Barbados, República Dominicana, Cuba, México y, naturalmente, Puerto Rico.

Las delegaciones también se albergaron en Humacao, en el complejo playero de Punta Santiago.

Marcelo Trujillo, alcalde Humacao, dijo que invirtió sobre \$450,000 en mejoras a la cancha Emilio Huyke y en la construcción de una cancha de calentamiento, la que fue construida en uno de los costados de la Emilio Huyke.

Alejandro Carrión, por su parte, informó que su inversión fue de sobre \$200,000.

Ambas facilidades hicieron en óptimas condiciones.

La asistencia de fanáticos fue más que satisfactorias.

"**SI TENEMOS** que volver, lo hacemos porque la atención de los alcaldes de Juncos y Humacao han sido buenisimas. Quiero agradecerles la hospitalidad que han tenido con nosotros", dijo el delegado de Cuba, Esteban Brice Nichols.

Humacao y Juncos, de hecho, están cabildeando por llevar franquicias de voleibol a sus municipios.

Ya hicieron un intento, pero fallaron ante la candidatura de Mayaguez, que llegó a la final del torneo Superior en su segunda temporada.

La Federación Puertorriqueña de Voleibol hará una expansión de franquicias para el 2004. Hay, sin embargo, una alternativa más pronta, el traslado de una de las diez franquicias participantes.

Humacao y Juncos dieron una buena demostración de poder organizar eventos deportivos y agradecieron a Norceca la oportunidad que le dieron.

Norceca, el organismo que rige el voleibol en el área de Norteamérica, Centroamérica y el Caribe, otorgó la serie y supervisó el torneo. La Federación Puertorriqueña de Voleibol también funcionó como vínculo entre Norceca y Humacao y Juncos.

"**QUIERO** darles las gracias por el apoyo y la confianza a Carlos Beltrán y a Cristóbal Marte. Nos dieron la oportunidad de traer deportes de calidad para la gente de Humacao y Juncos", dijo Trujillo, mencionando al presidente federativo de Norceca, respectivamente.